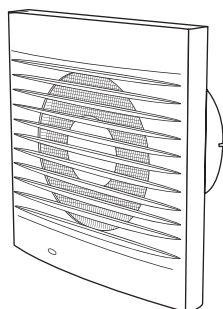


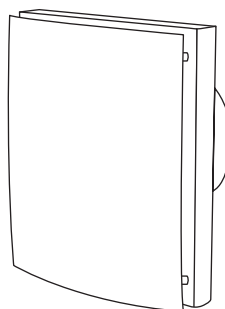


Вентиляторы бытовые настенные (вытяжные)

Руководство по эксплуатации. Паспорт



Серии C, CB, CBp, C-P



Серия C-H

1. Назначение и область применения

1.1. Вентиляторы бытовые настенные (вытяжные) торговой марки TDM ELECTRIC (далее – вентиляторы) предназначены для работы в однофазной сети переменного тока напряжением 230 В и частотой 50 Гц.

1.2. Вентиляторы являются вытяжными и предназначены для настенного монтажа.

1.3. Применяются для непосредственного уда-

ления воздуха по каналам и воздуховодам из помещений через отверстия диаметром 100, 120 и 150 мм.

1.4. Вентиляторы рассчитаны на продолжительную работу без отключения от сети.

1.5. Вентиляторы предназначены для эксплуатации при температуре воздуха в пределах от 0 до +45 °С.

2. Ассортимент, технические характеристики и габаритные размеры

2.1. Ассортимент вентиляторов представлен в таблице 1.

Таблица 1. Ассортимент

Артикул	Наименование	Цвет	Диаметр вытяжного отверстия, мм
SQ1807-0001	Вентилятор бытовой настенный 100 C TDM	белый	ø100
SQ1807-0013	Вентилятор бытовой настенный 100 CBп, с выключателем и проводом 1,3 м, TDM		
SQ1807-0016	Вентилятор бытовой настенный 100 CB, с выключателем, TDM		
SQ1807-0101	Вентилятор бытовой настенный, 100 C "ЭКО" (сосна) TDM	сосна	
SQ1807-0102	Вентилятор бытовой настенный, 100 C "ЭКО" (бук) TDM	бук	
SQ1807-0110	Вентилятор бытовой настенный 100 C-1, слоновая кость TDM	слоновая кость	
SQ1807-0113	Вентилятор бытовой настенный 100 C-2, хромTDM	хром	
SQ1807-0116	Вентилятор бытовой настенный 100 C-3, графит TDM	графит	
SQ1807-0119	Вентилятор бытовой настенный 100 C-4, золото TDM	золото	
SQ1807-0122	Вентилятор бытовой настенный 100 C-5, серебро TDM	серебро	
SQ1807-2004	Вентилятор бытовой настенный, 100 C-П, подш. кач, белый, TDM	белый	
SQ1807-2007	Вентилятор бытовой настенный, 100 C-Н, декоративная накладка, белый, TDM		

Артикул	Наименование	Цвет	Диаметр вытяжного отверстия, мм	
SQ1807-0002	Вентилятор бытовой настенный 120 С TDM	белый	ø120	
SQ1807-0014	Вентилятор бытовой настенный 120 СВп, с выключателем и проводом 1,3 м, TDM			
SQ1807-0017	Вентилятор бытовой настенный 120 СВ, с выключателем, TDM			
SQ1807-0103	Вентилятор бытовой настенный, 120 С "ЭКО" (сосна) TDM	сосна		
SQ1807-0104	Вентилятор бытовой настенный, 120 С "ЭКО" (бук) TDM	бук		
SQ1807-2005	Вентилятор бытовой настенный, 120 С-П, подш. кач, белый TDM	белый		
SQ1807-0111	Вентилятор бытовой настенный 120 С-1, слоновая кость TDM	слоновая кость		
SQ1807-0114	Вентилятор бытовой настенный 120 С-2, хром TDM	хром		
SQ1807-0117	Вентилятор бытовой настенный 120 С-3, графит TDM	графит		
SQ1807-0120	Вентилятор бытовой настенный 120 С-4, золото TDM	золото		
SQ1807-0123	Вентилятор бытовой настенный 120 С-5, серебро TDM	серебро		
SQ1807-2008	Вентилятор бытовой настенный, 120 С-Н, декоративная накладка, белый, TDM	белый	ø150	
SQ1807-0003	Вентилятор бытовой настенный 150 С TDM			
SQ1807-0015	Вентилятор бытовой настенный 150 СВп, с выключателем и проводом 1,3 м, TDM			
SQ1807-0018	Вентилятор бытовой настенный 150 СВ, с выключателем, TDM	сосна		
SQ1807-0105	Вентилятор бытовой настенный, 150 С "ЭКО" (сосна) TDM			
SQ1807-0106	Вентилятор бытовой настенный, 150 С "ЭКО" (бук) TDM	бук		
SQ1807-2006	Вентилятор бытовой настенный, 150 С-П, подш. кач, белый, TDM	белый		
SQ1807-0112	Вентилятор бытовой настенный 150 С-1, слоновая кость TDM	слоновая кость		
SQ1807-0115	Вентилятор бытовой настенный 150 С-2, хром TDM	хром		
SQ1807-0118	Вентилятор бытовой настенный 150 С-3, графит TDM	графит		
SQ1807-0121	Вентилятор бытовой настенный 150 С-4, золото TDM	золото		
SQ1807-0124	Вентилятор бытовой настенный 150 С-5, серебро TDM	серебро		
SQ1807-2009	Вентилятор бытовой настенный, 150 С-Н, декоративная накладка, белый, TDM	белый		

2.2. Основные технические характеристики вентиляторов представлены в таблице 2.

Таблица 2. Технические характеристики

Наименование параметра	Значение, мм		
Диаметр вытяжного отверстия, мм	ø100	ø120	ø150
Номинальное напряжение, В	230~		
Частота сети, Гц	50		
Потребляемая мощность, Вт	15	20	25
Давление ΔР, Па	34	49	68
Производительность, м³/ч	100	150	280
Уровень звукового давления на расстоянии 1 м, дБ	40	46	47

Наименование параметра	Значение, мм		
Степень защиты	IP34		
Класс защиты	II		
Вид климатического исполнения по ГОСТ 15150-69	УХЛ4.2		
Номинал плавкой вставки для защиты, А	0,6	1	1,3

2.3. Габаритные размеры вентиляторов представлены на рисунке 1 и в таблице 3.

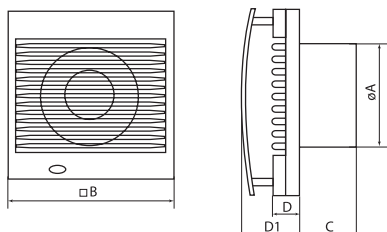


Таблица 3. Габаритные размеры, мм

Диаметр вытяжного отверстия	A	B	C	D	D1*
ø100	98	157	56	20	45
ø120	118	157	56		
ø150	146	200	75		

*D1 только для арт. SQ1807-2007, SQ1807-2008, SQ1807-2009

Рисунок 1. Габаритные размеры

3. Комплектность

3.1. В комплект поставки входят:

- Вентилятор – 1 шт.
- Крепеж – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации. Паспорт – 1 шт.
- Упаковочный пакет – 1 шт.
- Упаковочная коробка – 1 шт.

4. Требования безопасности

- 4.1. Монтаж, подключение, ремонт, обслуживание вентиляторов должны выполняться только квалифицированным персоналом. Предварительно питание должно быть отключено.
- 4.2. Запрещается эксплуатация вентиляторов за пределами диапазона рабочих температур.
- 4.3. Запрещается использование вентиляторов

во взрывоопасных и агрессивных средах.

4.4. Запрещается эксплуатация вентиляторов при попадании в проточную часть корпуса посторонних предметов, которые могут повредить или создать механическое препятствие вращению лопастей вентилятора.

5. Установка и подготовка к работе

- 5.1. Вентиляторы поставляются готовыми к подключению и предназначены для монтажа внутри помещений.
- 5.2. При монтаже необходимо предусмотреть доступ для обслуживания вентилятора.
- 5.3. Минимальная высота установки составляет 2,3 м от уровня пола.
- 5.4. Вентилятор следует устанавливать напротив основных источников поступления воздуха на расстоянии не менее 30 мм от угла, образуемого стеной и потолком.
- 5.5. Перед установкой следует снять переднюю крышку вентилятора, прислонить вентилятор к стене и отметить 4 точки крепления и ввод для кабеля.

5.6. Провести кабель к вентилятору через кабельный ввод.

5.7. Схема подключения к сети представлена на рис. 2:

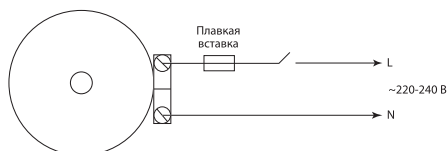


Рисунок 2. Схема подключения

- 5.8. Закрепить вентилятор на монтажной поверхности с помощью метизов.
- 5.9. Далее закрепить переднюю крышку.

6. Обслуживание

6.1. Для сохранения эстетичного внешнего вида вентилятора необходимо периодически производить очистку передней панели, а также центральной части вентилятора. Для этого снимите переднюю панель и протрите ее и центральную часть вентилятора сухой тканью. Осмотр вентилятора и чистка крыльчатки производится 1 раз в 6 месяцев (периодичность зависит от условий эксплуатации).

6.2. Порядок чистки крыльчатки:

- тщательно осмотрите крыльчатку;
- протрите сухой тканью;
- не допускайте контакта электрических частей с водой;
- не применяйте очистители, абразивы, моющие средства, повреждающие пластик.

6.3. Проверка надежности электрических соединений производится не реже 1 раза в год.

7. Утилизация

7.1. Данные изделия не подлежат утилизации в качестве бытовых отходов. Для утилизации прибор необходимо передать в специализи-

рованное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с законодательством РФ.

8. Условия транспортирования и хранения

8.1. Транспортирование и хранение вентиляторов осуществляется по ГОСТ 23216 и ГОСТ 15150.

8.2. Транспортирование вентиляторов допускается любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение их от механических

повреждений и воздействия влаги.

8.3. Хранение вентиляторов осуществляется в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от -45 до $+50$ °C и относительной влажности 98% при $+25$ °C.

9. Гарантийные обязательства

9.1. Купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения. Вы можете обратиться в уполномоченную организацию, специализирующуюся на оказании такого рода платных услуг. При этом требуйте наличия соответствующих разрешительных документов (лицензии, сертификатов и т. п.). Лица, осуществившие установку и подключение изделия, несут ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка изделия необходима для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

9.2. Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры его работы отличаются от изложенных в данном Руководстве по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам изделие.

9.3. Производитель устанавливает гарантийный срок на данное изделие в течение 5 лет со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения и

эксплуатации, изложенных в данном Руководстве по эксплуатации.

9.4. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (накладные, гарантийный талон, чек).

9.5. Гарантия не распространяется на изделие, недостатки которого возникли вследствие:

- нарушения потребителем правил транспортирования, хранения или эксплуатации изделия;
- действий третьих лиц;
- ремонта или внесенных не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонения от государственных стандартов и норм питающих сетей;
- неправильной установки и подключения изделия;
- действий непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т. п.).

10. Ограничение ответственности

10.1. Производитель не несет ответственности:

- за прямые, косвенные или вытекающие убытки, потерю прибыли или коммерческие потери, каким бы то ни было образом связанные с изделием;

- возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу, в случае если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации и установки изделия либо

умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.
10.2. Ответственность производителя не может превысить собственной стоимости изделия.

10.3. При обнаружении неисправностей в период гарантийных обязательств необходимо обращаться по месту приобретения изделия.

11. Гарантийный талон

Вентилятор бытовой настенный _____ торговой марки TDM ELECTRIC изготовлен в соответствии с ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016, прошел первичную поверку и признан годным к эксплуатации.

Гарантийный срок 5 лет со дня продажи.

Дата изготовления «_____» _____ 20__ г.

Дата продажи «_____» _____ 20__ г.

Подпись продавца _____

ШТАМП МАГАЗИНА

Петензий по внешнему виду и комплектности изделия не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен:

Подпись покупателя _____

Уполномоченный представитель изготовителя ООО «ТДМ»
117405, РФ, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 647
Телефон: +7 (495) 727-32-14, (495) 640-32-14, (499) 769-32-14
info@tdme.ru, info@tdomm.ru



Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» в Китае на заводе Вэньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд., Китай, г. Вэньчжоу, ул. Шифу, здание Синьи, оф. А1501

Если в процессе эксплуатации продукции у Вас возникли вопросы, Вы можете обратиться в сервисную службу TDM ELECTRIC по бесплатному телефону: 8 (800) 700-63-26 (для звонков на территории РФ).

Подробнее об ассортименте продукции торговой марки TDM ELECTRIC Вы можете узнать на сайте www.tdme.ru.

RU Паспорт

- Наименование продукции, тип (серия), модель:**
Вентиляторы бытовые настенные серий С, С "ЭКО", СВ, СВп, С-П, С-Н, С-1, С-2, С-3, С-4, С-5.
- Область применения:** в быту.
- Основные технические характеристики и параметры:**
230 В, 50 Гц, IP34, 15, 20, 25 Вт, 100, 150, 280 м³/ч, 40, 46, 47 дБ, Ø100, Ø120, Ø150 мм.
- Правила и условия монтажа:**
В соответствии с технической документацией изготовителя, хранить в упаковке, перевозить в закрытом транспорте, требует специальной утилизации.
- Правила и условия безопасной эксплуатации (использования):**
Не разбирать, не бросать, не погружать в воду.
- Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности продукции:**
Обращаться по месту приобретения.
- Месяц/год изготовления продукции, срок службы, гарантийный срок:**
Дата изготовления «___» _____ 20____ г.
Срок службы не менее 10000 часов
Гарантийный срок 5 лет.
- Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного представителя), импортера, информация для связи с ними:**
Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» на заводе:
Ваньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд.
Адрес: Китай, г. Ваньчжоу, ул. Шифу, здание Синьи, оф. А1501.
Телефон: +86(577)88982822
Импортер:
Общество с ограниченной ответственностью «ТДМ Логистика», адрес: РФ, 117405, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 603.
- Свидетельство о приёме:**
Продукция торговой марки TDM ELECTRIC изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документацией и признана годной для эксплуатации.
- Комплектность:**
 - Изделие.
 - Паспорт.
 - Упаковка.

KZ Төлқұжат

- Өнім атауы, типі, үлгісі:**
Вентиляторы бытовые настенные серий С, С "ЭКО", СВ, СВп, С-П, С-Н, С-1, С-2, С-3, С-4, С-5.
- Қолдану саласы:** тұрмыста.
- Негізгі техникалық сипаттамалары мен параметрлері:**
230 В, 50 Гц, IP34, 15, 20, 25 Вт, 100, 150, 280 м³/ч, 40, 46, 47 дБ, Ø100, Ø120, Ø150 мм.
- Монтаж ережелері мен шарттары:**
Өндірушінің техникалық құжаттамасына сәйкес орамында сақталсын, жабық келікте тасымалдансын, арнайы пайдаға асыруды талап етпейді.
- Қауіпсіз пайдалану ережелері мен шарттары:**
Бұзбаныз, лақтырмаңыз, суға батырмаңыз.
- Өнім ақауы анықталғанда қолданылатын шаралар туралы ақпарат:**
Сатып алған жерге жолығыңыз.
- Қызмет ету мерзімі, кепілдік мерзімі:**
Қызмет ету мерзімі кем дегенде 10000 сағат.
Кепілдік мерзімі 5 жыл.
- Өндірушінің (үкілетті өкілдің), импорттаушының атауы мен орналасқан жері, олармен байланысу ақпараты:**
TDM ELECTRIC тапсырысымен және бақылауында келесі зауытта өндірілген:
Ваньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд.
Мекенжайы: Қытай, Ваньчжоу қ., Шифу көш., Синьи ғимараты, А1501 оф.
Телефон: +86(577)88982822
Импорттаушылар:
Жауапкершілігі шектеулі серіктестігі «ТДМ Логистика», мекен-жайы: РФ, 117405, қ. Мәскеу, көше Дорожная, үй 60Б, қабат 6, кеңсе 603.
- Қабылдау туралы күшілік:**
TDM ELECTRIC сауда белгісінің өнімі мемлекеттік стандарттардың, қолданыстағы техникалық құжаттамаының міндетті талаптарына сәйкес өндіріліп, қабылданды және пайдалануға жарамды деп танылды.
- Жиынтықтылық:**
 - Бұйым.
 - Төлқұжат.
 - Орамы.

AM Անձնագիր

- Արտադրողի անվանումը, տեսակը, մոդելը:**
Вентиляторы бытовые настенные серий С, С "ЭКО", СВ, СВп, С-П, С-Н, С-1, С-2, С-3, С-4, С-5.
- Կիրառման բնագավառ.** կենցաղում:
- Հիմնական տեխնիկական բնութագրերն ու պարամետրերը.**
230 В, 50 Гц, IP34, 15, 20, 25 Вт, 100, 150, 280 м³/ч, 40, 46, 47 дБ, Ø100, Ø120, Ø150 мм:
- Մոնտաժման կանոններն ու պայմանները.**
Համաձայն արտադրողի տեխնիկական բնութագրերի պահել փաթեթի մեջ, տեղափոխել փակ տրանսպորտի մեջ, չի պահանջում հատուկ օգտահանություն:
- Անվտանգ շահագործման (օգտագործման) կանոններն ու պայմանները.**
Չքանդել, չնետել, չդի մեջ չընկղմել:
- Տեղեկություններ միջոցների մասին, որոնք հարկավոր է ձեռնարկել արտադրողի անսաքրոթված և հայտնաբերելու ուղևորվելու.**
Դիմել ձեռքբերման տեղը:
- Ճառադրության ժամկետը, երաշխիքային ժամկետը.**
Ճառադրության ժամկետը չի պակաս 10000 ժամից:
Երաշխիքային ժամկետը 5 տարի :
- Արտադրողի (վաճառված ներկայացուցչի), ներմուծողի, անվտանգ ու գտնվելու վայրը, տեղեկություններ նրանց հետ կապվելու վերաբերյալ.**
Արտադրված է գործարարում՝ TDM ELECTRIC-ի պատվերով և վերահսկողության ներքո.
Ваньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд.
Հասցե: Չինաստան, քաղաք Վենչոու, փողոց Շիֆու, շենք Սինյի, գրասենյակ 1501.
Հեռ. +86(577)88982822
Ներմուծողներ.
Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն «ТДМ Логистика», հասցեն: РФ, քաղաքը Մոսկվա, փողոցը Дорожная, տունը 60 «Б», հարկ 6, գրասենյակ 603.
- Վկայական քննողման մասին.**
TDM ELECTRIC արտաբերվող արտադրանքն արտադրվել և քննվել է գործող տեխնիկական փաստաթղթերի, պետական չափորոշիչների պարտադիր պահանջներին համապատասխան և համարվել է պիտանի շահագործման համար:
- Կոմպլեկտավորություն.**
 - Արդյունք:
 - անձնագիր:
 - փաթեթավորում:

KG Паспорт

- Өнүмдөрдүн атыштары, түрү, модели:**
Вентиляторы бытовые настенные серий С, С "ЭКО", СВ, СВп, С-П, С-Н, С-1, С-2, С-3, С-4, С-5.
- Колдонуу тармагы:** тиричиликте.
- Негизги техникалык мүнөздөмөлөрү жана параметрлери:**
230 В, 50 Гц, IP34, 15, 20, 25 Вт, 100, 150, 280 м³/ч, 40, 46, 47 дБ, Ø100, Ø120, Ø150 мм.
- Орнотуу эрежелери жана шарттары:**
Өндүрүүчүнүн техникалык өкмөттөсү боюнча, таңгакта сактоо керек, жабык унаада ташуу керек, өзгөчө утилизацияны талап кылбайт.
- Коопсуз эксплуатация (колдонуу) эрежелери жана шарттары:**
Ажыратууга болбойт, ыргытууга болбойт, сууга салууга болбойт.
- Өнүмдө буюздукта табылган учурда чаралар көрүү боюнча маалымат:**
Сатып алган жерге кайрылуу керек.
- Жарактуулук мөөнөтү, кепилдик мөөнөтү:**
Жарактуулук мөөнөтү 10000 сааттан кем эмес.
Кепилдик мөөнөтү 5 жыл.
- Өндүрүүчүнүн (үкүкталган өкүлдүн), импортоочунун аты жана турган жайы, алар менен байланышууга маалымат:**
TDM ELECTRIC буйрутмасы боюнча жана көзөмөлдөөсү алдында заводдо өндүрүлгөн:
Ваньчжоу Рокгранд Трэйд Кампани, Лтд.
Дареги: Кытай, Ваньчжоу ш., Шифу көч., Синьи имараты, кеңсе А1501.
Телефон: +86(577)88982822
Импортоочулар:
Жоопкерчилиги чектелген коом «ТДМ Логистика», дарек: РФ, 117405, ш. Moscow, көчө Дорожная, үй 60 «Б», кабат 6, иш 603.
- Кабыл алуу жөнүндө күбөлүк:**
TDM ELECTRIC соода белгилениш өнүмү мемлекеттик үлгүлөрдүн милдеттүү талаптары жана колдонуудагы техникалык өкмөттө боюнча өндүрүлгөн жана кабыл алынган жана колдонууга жарактуу деп бекитилген.
- Комплектуулук:**
 - Буюм.
 - Паспорт.
 - Таңгак.